

beurer

medical



BC 57

מד לחץ דם

הוראות שימוש

 BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com

 0483

תוכן עניינים

2	.....	1. הכירו את המכשיר שלכם
3	.....	2. מידע חשוב
7	.....	3. תיאור המכשיר
9	.....	4. הכנה לקראת מדידה
12	.....	5. מדידת לחץ דם
16	.....	6. הצגה ומחיקה של ערכים מדודים
20	.....	7. הודעות שגיאה/איתור תקלות ופתרון בעיות
21	.....	8. ניקיון ואחסנה של המכשיר ושל השרוול
21	.....	9. מפרט טכני

לקוח יקר

תודה על שבחרתם באחד מהמוצרים שלנו. שמנו עומד בפנינו בזכות מוצרים איכותיים אשר נבדקו ביסודיות עבור שימושים בתחומים של חום, משקל, לחץ דם, טמפרטורת גוף, דופק, טיפול עדין, יופי, עיסוי ואוויר. אנא קראו הוראות שימוש אלו בקפידה ושמרו אותן אצלכם לשימוש בעתיד, וודאו כי מדריך ההוראות יישאר נגיד למשתמשים אחרים ושימו לב למידע הכלול בו.

בברכה,

צוות Beurer שלכם

1. הכירו את המכשיר שלכם

בדקו כי לא התעסקו עם מארז המכשיר וודאו כי כ התכנים נמצאים בתוכו.



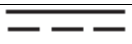



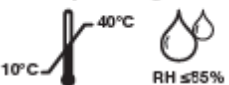



מד לחץ הדם למפרק כף היד הינו בשימוש עבור מדידה לא פולשנית ומעקב אחר לחץ הדם העורקי של מבוגרים. באפשרותכם לעשות במכשיר זה שימוש למדידת לחץ הדם שלכם במהירות ובקלות, לאחסן את התוצאות ולהציג את התקדמות קריאת הנתונים. אזהרה מונפקת לכל אחד אשר סובל מאי סדירות פעימות של הלב. הערכים הנרשמים מסווגים ומוערכים בצורה גרפית.

אחסנו הוראות אלו לשימוש בעתיד ודאגו שיישארו נגישות עבור משתמשים אחרים.

2. מידע חשוב

סימנים וסמלים 

הסמלים הבאים נמצאים בשימוש בהוראות שימוש אלה, על גבי המארז ועל גבי לוחית הדגם עבור המכשיר והאביזרים:

שימו לב	
הערה הערה לגבי מידע חשוב	
שימו לב להוראות השימוש	
חלק יישומי דגם BF	
זרם ישר	
השלכת המוצר בהתאם לתקן WEEE EC (ציוד חשמלי ואלקטרוני להשלכה).	
יצרן	
טמפרטורה ולחות אחסנה מותרות	Storage  -20°C 50°C RH ≤85%
טמפרטורה ולחות הפעלה מותרות	Operating  10°C 40°C RH ≤85%
שמרו על מכשיר יבש	
מספר סידורי	
תווית CE מאשרת שהמוצר תואם את הדרישות החיוניות של תקן 93/42/EEC המתקשרות למוצרים רפואיים.	 0483

עצות לגבי השימוש במוצר

- על מנת להבטיח ערכים דומים (ברי השוואה), תמיד מדדו את לחץ הדם שלכם באותה שעה של היום.
- לפני כל מדידה, נוחו במשך כחמש דקות.
- במידה וברצונכם לערוך מספר מדידות על אותו אדם, המתינו חמש דקות בין המדידות.
- אין לערוך מדידה בטווח זמן של 30 דקות לאחר שהמטופל אכל, שתה, עישן או התאמן.
- חזרו על המדידה אם אינכם בטוחים לגבי הערך שנמדד.
- המדידות שנלקחו על ידכם הם לידיעתכם בלבד – הם אינם מהווים תחליף לבדיקה רפואית! דונו על המדידות עם הרופא שלכם, ולעולם על תבססו דיונים רפואיים מכל סוג שהוא עליהם (למשל: תרופות ולקיחתן)!
- אין לעשות שימוש במד לחץ הדם למדידת לחץ דם של תינוקות שזה עתה נולדו או מטופלות עם רעלת הריון. אנו ממליצים להיוועץ עם רופא טרם השימוש במד לחץ הדם בזמן הריון.
- במקרה של מחזוריות דם מוגבלת בזרוע כתוצאה ממחלות כרוניות או מחלות חמורות בכלי הדם (לרבות כיווץ של כלי דם), דיוק המדידה דרך שורש כף היד הינו מוגבל. במקרה כזה עליכם להימנע משימוש במד לחץ הדם מהחלק העליון של הזרוע.
- מחלות של הלב וכלי הדם עשויות להביא לידי מדידות לא נכונות או להשפיע בצורה מזיקה על דיוק המדידה. אותו הדבר חל על מצבים של לחץ דם מאוד נמוך, מחלת הסוכרת, הפרעות במחזור הדם, והפרעות בקצב הלב כמו גם צמרמורות ורעידות.
- מד לחץ הדם לא יהיה בשימוש כאשר הוא מחובר למכשיר כירורגי בעל תדר גבוה.
- השתמשו במכשיר רק עם אנשים שיש להם את מידת הזרוע העליונה המצוינת עבור המכשיר.
- אנא שימו לב שבזמן ניפוח, תפקודי הגפה המדוברת עשויים להיפגם.
- במהלך מדידת לחץ הדם, אין להפסיק את זרימת הדם למשך פרק זמן שלא לצורך. אם המכשיר תקול, הוציאו את השרוול מהזרוע.
- אין להתיר לחץ מתמשך בשרוול או מדידות תדירות. ההגבלה כתוצאה מכך על זרימת הדם עשויה לגרום לפגיעה.
- וודאו כי השרוול אינו ממוקם על הזרוע שבה העורקים או הוורידים עוברים טיפול רפואי, למשל: גישה או טיפול תוך כלי דמי או דלף עורקי-וריד (AV).
- אין לעשות שימוש בשרוול על נשים שעברו ניתוח לכריתת שד.
- אין למקם את השרוול מעל פצעים כיוון שהדבר עשוי לגרום לפגיעה נוספת.
- את מד לחץ הדם ניתן להפעיל באמצעות סוללות בלבד.
- לשימור הסוללות, הצג נכבה באופן אוטומטי אם הלחצנים לא נלחצים במשך 30 שניות.

- המכשיר מיועד לשימוש המתואר בהוראות שימוש אלה בלבד. היצרן אינו אחראי על כל נזק שנובע כתוצאה משימוש לא נכון או רשלני במוצר.
- אנא שימו לב כי העברת הנתונים ואחסנת הנתונים אפשרית רק כאשר מד לחץ הדם פועל על חשמל. ברגע שהסוללות ריקות, מד לחץ הדם מאבד את התאריך ואת השעה הרלוונטיים.

⚠ הוראות אחסנה וטיפול

- מד לחץ הדם עשוי מרכיבים אלקטרוניים בעלי רמת דיוק גבוהה. דיוק המדידות וחיי שירות המכשיר תלויים בטיפול זהיר וקפדני במכשיר.
- עליכם להגן על המכשיר מפני פגיעה, לחות, לכלוך, תנודות גדולות בטמפרטורה וחשיפה ישירה לקרני שמש.
- לעולם אין להפיל את המכשיר.
- אין לעשות שימוש במכשיר בקרבת שדות אלקטרומגנטיים חזקים, כלומר: הרחיקו אותו מכל מערכות הרדיו וממכשירי הטלפון הניידים.
- אין ללחוץ על שום לחצן עד שהשרוול נמצא במקומו על הזרוע.
- במידה ולא נעשה שימוש במכשיר לפרק זמן מה כלשהו, אנו ממליצים להוציא את הסוללות.

⚠ הערות לגבי טיפול בסוללות

- אם עורכם או עיניכם באים במגע עם נוזל הסוללה, שטפו את האזורים הנגועים במים וגשו לקבל סיוע רפואי.
- ⚠ **סכנה לחנק!** ילדים קטנים עשויים לבלוע את הסוללות ולהיחנק מהן. אחסנו את הסוללות הרחק מהישג ידם של ילדים קטנים.
- שימו לב לסימוני הקוטביות (+) פלוס ו (-) מינוס של הסוללות.
- אם סוללה דלפה, לבשו כפפות הגנה ונקו את תא הסוללות במטלית יבשה.
- הגנו על הסוללות מפני חום מוגזם.
- ⚠ **סכנת פיצוץ!** לעולם אין להשליך את הסוללות לתוך אש.
- אין להטעין או לקצר את הסוללות.
- במידה ואין בכוונתכם לעשות שימוש במכשיר לפרק זמן ארוך, הוציאו את הסוללות מתא הסוללות.
- השתמשו במקביל בסוללות שוות ערך מאותו סוג בלבד.
- תמיד החליפו את כל הסוללות באותו הזמן.
- אין לעשות שימוש בסוללות נטענות.

- אין לפרק, לפצל או למעוך את הסוללות.

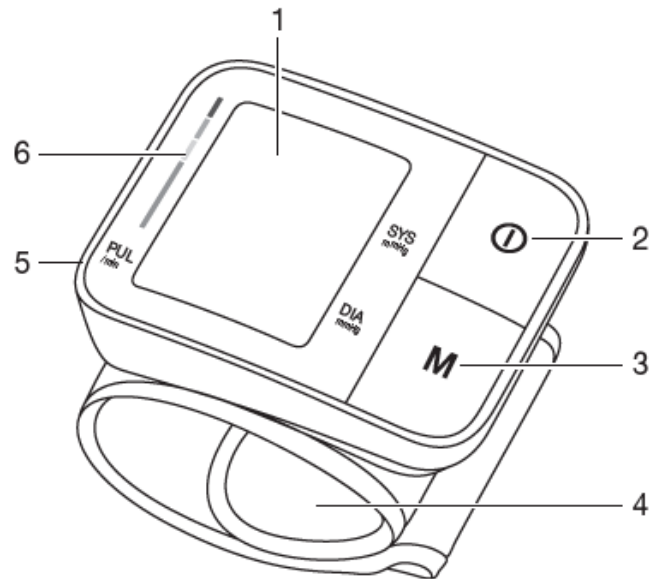


הוראות לגבי תיקונים והשלכה של המכשיר



- סוללות אינן משתייכות לפסולת הביתית. אין להשליך סוללות משומשות בנקודות האיסוף המסופקות לכם למטרה זו.
- אין לפתוח את המכשיר. חוסר היענות להוראה זו תגרום לביטול האחריות.
- אין לנסות ולתקן את המכשיר או לכוון אותו בעצמכם. אין באפשרותנו להבטיח תפקוד נכון של המכשיר במידה ותעשו זאת.
- תיקונים יבוצעו על ידי שירות הלקוחות או ספקים מורשים בלבד. אולם, תמיד בדקו את הסוללות והחליפו אותן במידת הצורך טרם הגשת תלונה מכל סוג שהוא.
- מסיבות של שימור סביבתי, אין להשליך את המכשיר ביחד עם הפסולת הביתית בסיום חיי השימוש בו. השליכו את המכשיר בנקודת איסוף או מחזור מקומית מתאימה. השליכו את המכשיר בהתאם לתקן EC - WEEE (ציוד חשמלי ואלקטרוני להשלכה). במידה ועולות לכם שאלות, אנא צרו קשר עם הרשויות המקומיות האחריות על השלכת הפסולת.


3. תיאור המכשיר

1. צג
2. לחצן START/STOP
3. לחצן זיכרון **M**
4. שרוול לשורש כף היד
5. מכסה לתא סוללות
6. קנה מידה לסיווג הערכים המדודים

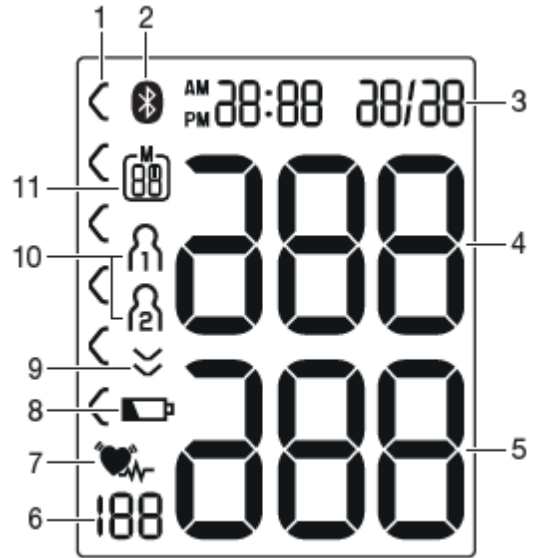


מידע אודות הצג:

1. סיווג של ערכים מדודים
2. סמל עבור העברת נתונים באמצעות Bluetooth®
3. שעה ותאריך
4. לחץ סיסטולי
5. לחץ דיאסטולי
6. ערך דופק מחושב
7. סמל לאי סדירות של פעימות הלב  סמל לדופק 
8. חיווי למצב הסוללה 
9. שחרור אוויר (חץ)

10. זיכרון משתמש  / 

11. מספר מקום בזיכרון/ערך ממוצע לצג זיכרון: (A), בוקר (AM), ערב (PM)



דרישות מערכת עבור תוכנת PC של Beurer על שם "HealthManager".

1. מערכות הפעלה נתמכות:
 - Windows XP SP3
 - Windows Vista SP1 או חדש יותר
 - Windows 7
 - Windows 7 SP1
 - Windows 8
2. מבנים נתמכים:
 - X 86 (32 ביט)
 - X 64 (64 ביט)
3. דרישות חומרה:
 - מומלץ: לכל הפחות Pentium 1 גיגה הרץ או מהיר יותר עם לכל הפחות 1 גיגה ביט זיכרון RAM.
 - זיכרון פנוי במחיצה הראשונית של לכל הפחות:
 - X 86 – 600 מגה ביט
 - X 64 – 1.5 גיגה ביט


- רזולוציה גרפית מתוך : 768 X 1024 פיקסלים

4. הכנה לקראת מדידה

הכנסת סוללה

- הוציאו את מכסה הסוללה שבצד שמאל של מד לחץ הדם.
- הכניסו שתי סוללות מיקרו 1.5 וולט (אלקיות, סוג LR 03). וודאו כי הנכם מכניסים את הסוללות עם הקוטביות הנכונה כמסומן. אין לעשות שימוש בסוללות נטענות.
- החזירו בזהירות את מכסה הסוללה למקומו.



אם סמל "החלף סוללה"  מהבהב על גבי הצג ומופיע הסמל של **Lo**, לא ניתן לבצע מדידה ועליכם להחליף את הסוללות.

24 מהבהב על גבי הצג. כעת הגדירו את התאריך ואת השעה כמתואר להלן.

את הסוללות הריקות לחלוטין יש להשליך באמצעות תיבות איסוף שנועדו לכך, נקודות מחזור או אצל ספקים של מכשירים אלקטרוניים. הנכם נדרשים מבחינת החוק להשליך את הסוללות.

הקודים שלהלן מודפסים על גבי הסוללות המכילות חומרים מסוכנים :

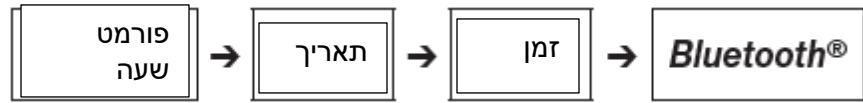
Pb = סוללה המכילה עופרת

Cd = סוללה המכילה קדמיום

Hg = סוללה המכילה כספית



כווננו את הגדרות פורמט השעה, התאריך, הזמן ו- Bluetooth®
תפריט זה מאפשר לכוון את הפונקציות הבאות, אחת אחרי השנייה.



חיוני לכוון את התאריך ואת השעה. אחרת, לא תהיה לכם כל אפשרות לשמור את הערכים המדודים שלכם כנדרש עם התאריך והשעה ולא תתאפשר לכם יותר גישה אליהם בשלב מאוחר יותר.

ⓘ במידה ואתם לוחצים לחיצה ארוכה על לחצן הזיכרון **M**, באפשרותכם להגדיר את הערכים במהירות גדולה יותר.

לחצו על לחצן **START/STOP** ⓘ במשך 5 שניות במידה ולא הכנסתם את הסוללות חזרה למקומן.

פורמט שעה



פורמט השעה מהבהב על גבי הצג.

- בחרו בפורמט השעה המבוקש בעזרת לחצן הזיכרון **M** ואשרו באמצעות לחיצה על לחצן

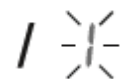
START/STOP ⓘ.

התאריך

השנה מהבהבת על גבי הצג.



- בחרו בשנה המבוקשת בעזרת לחצן הזיכרון **M** ואשרו בעזרת לחצן **START/STOP** ⓘ.



- בחרו בחודש המבוקש בעזרת לחצני הזיכרון **M** ואשרו בעזרת לחצן **START/STOP** ①.

היום מהבהב על גבי הצג.



- בחרו ביום המבוקש בעזרת לחצני הזיכרון **M** ואשרו בעזרת לחצן **START/STOP** ①.

- במידה ופורמט השעה מכוון על 12 שעות, רצף תצוגת היום/השעה מתהפך. ①

השעה

השעה מהבהבת על גבי הצג.



- בחרו בשעה המבוקשת בעזרת לחצני הזיכרון **M** ואשרו בעזרת לחצן **START/STOP** ①.

הדקה מהבהבת על גבי הצג.



- בחרו בדקה המבוקשת בעזרת לחצני הזיכרון **M** ואשרו בעזרת לחצן **START/STOP** ①.

Bluetooth®

סמל Bluetooth® מהבהב על גבי הצג.

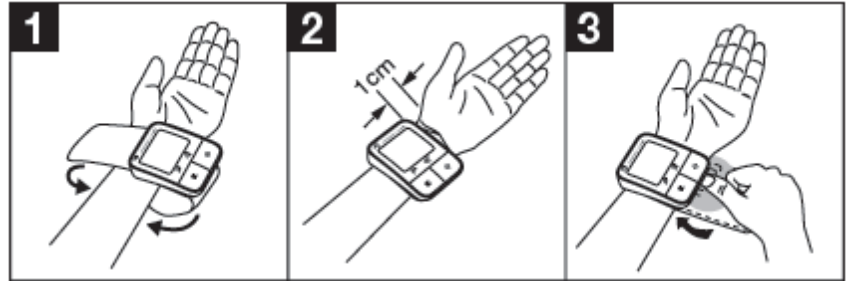
- השתמשו בלחצן הזיכרון **M** לבחירה בהפעלה (סמל Bluetooth® מהבהב) או בנטרול (סמל Bluetooth® אינו מוצג) אפשרות של העברת נתונים אוטומטית באמצעות Bluetooth® ואשרו את

הבחירה באמצעות לחיצה על לחצן **START/STOP** ①.

① העברת נתונים באמצעות Bluetooth® יצמצמו את חיי הסוללה. **i**

5. מדידת לחץ דם

חיבור השרוול



- חשפו את שורש כף יד שמאל שלכם, תוך שאתם מוודאים כי זרימת הדם בזרוע אינה מוגבלת על ידי בגדים וכו' הדוקים מדי לגוף. מקמו את השרוול בחלק הפנימי של שורש כף היד שלכם.
- חזקו את השרוול בעזרת רצועת חיזוק המורכבת מוו ולולאה כך שהקצה העליון של הצג ממוקם כ-1 ס"מ מתחת לעקב היד שלכם.
- יש להרכיב את השרוול בצורה הדוקה סביב שורש כף היד אולם אין להגביל אותו.


אמצו את התנוחה נכונה

- נוחו כ-5 דקות לפני כל מדידה. אחרת עשויות להופיע סטיות בין המדידות.
- באפשרותכם לבצע את המדידה בזמן ישיבה או שכיבה. לביצוע מדידת לחץ דם, וודאו כי אתם יושבים בצורה נוחה כשהזרועות שלכם והגב שלכם נשענים על משהו. אין לשלב את הרגליים שלכם. מקמו את כפות הרגליים שלכם בצורה שטוחה על הרצפה. וודאו שאתם משעינים את הזרוע ואינכם מזיזים אותה. תמיד וודאו כי השרוול ממוקם בגובה הלב. אחרת עלולות להופיע סטיות משמעותיות. הרפו את הזרוע ואת כף היד שלכם.
- על מנת שלא לעוות את התוצאה, חשוב להישאר רגועים מבלי לזוז במהלך המדידה ולא לדבר.



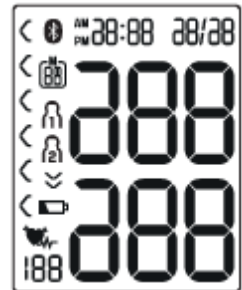
ביצוע מדידה של לחץ דם

כמתואר לעיל, חברו את השרוול למקומו ואמצו את התנוחה שבה ברצונכם לבצע את המדידה.


- לחצו על לחצן **START/STOP**  על מנת להתחיל לעקוב אחר לחץ הדם. כל הצגים יידלקו לפרק זמן קצר.

מד לחץ הדם יתחיל את המדידה באופן אוטומטי לאחר 5 שניות.

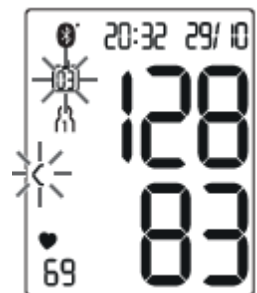
המדידה מתבצעת במהלך שלב הניפוח.




- באפשרותכם לבטל את המדידה בכל רגע נתון באמצעות לחיצה על לחצן **START/STOP** .

ברגע שהדופק נמצא, סמל הדופק  מוצג על גבי הצג.

- מדידות הלחץ הסיסטולי, הלחץ הדיאסטולי והדופק מוצגות על גבי הצג.



- מופיע על גבי הצג במקרה שבו המדידה לא התבצעה כנדרש. שימו לב לפרק המדבר על הודעות שגיאה/איתור תקלות ופתרון בעיות בהוראות שימוש אלה ובצעו את המדידה בשנית.
- כעת בחרו בזיכרון המשתמש המבוקש באמצעות לחיצה על לחצן הזיכרון M. במידה ואינכם בוחרים בזיכרון משתמש, המדידה נשמרת באחסון של זיכרון המשתמש אשר היה הכי הרבה בשימוש לאחרונה. הסמל הרלוונטי **M1** או **M2** מופיעים על גבי הצג.

- לחצו על לחצן **START/STOP**  לכיבוי צג מד לחץ הדם. המדידה נשמרת בשלב זה בזיכרון המשתמש הנבחר.

במידה ומופעלת פונקציית **העברת נתונים באמצעות Bluetooth®**, הנתונים מועברים לאחר לחיצה על חצן

START/STOP

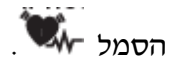
- סמל Bluetooth® מהבהב על גבי הצג. מד לחץ הדם מנסה בשלב זה להתחבר ליישום למשך כ- 30 שניות.
 - סמל Bluetooth® מפסיק להבהב ברגע שנוצר חיבור. כל נתוני המדידה מועברים באופן אוטומטי ליישום. ברגע שהנתונים הועברו בהצלחה, המכשיר ייכבה.
 - במידה ולא ניתן היה ליצור חיבור ליישום לאחר 30 שניות, סמל Bluetooth® נכבה ומד לחץ הדם נכבה באופן אוטומטי לאחר 3 דקות.
- במידה ואתם שוכחים לכבות את המכשיר, הוא ייכבה באופן אוטומטי לאחר 3 דקות לכל היותר. גם במקרה כזה, הערך נשמר בזיכרון המשתמש בו נעשה שימוש לאחרונה.
- המתינו לכל הפחות 5 דקות טרם ביצוע מדידה נוספת.



הערכת תוצאות

הפרעות בקצב הלב:

מכשיר זה מסוגל לזהות הפרעות אפשריות בקצב הלב במהלך מדידה ובמידת הצורך מציין את המדידה בליווי



הדבר עשוי להצביע על הפרעות בקצב הלב. הפרעות קצב הינו מצב שבו קצב הלב אינו תקין כתוצאה מליקויים במערכת הביולוגית-חשמלית השולטת בקצב הלב. התסמינים (מחסור בפעימות לב או פעימות לב מוקדמות, קצב לב איטי או מהיר באופן קיצוני) עשויים להיגרם, בין השאר, כתוצאה ממחלת לב, גיל, נטייה גופנית, שימוש מוגזם בתמריצים, לחץ ומחסור בשינה. הפרעות קצב ניתן להוכיח רק באמצעות בדיקה על ידי הרופא שלכם.

חזרו על המדידה אם סמל  המהבהב מוצג לאחר המדידה. נא שימו לב לכך שעליכם לנוח במשך 5 דקות

בין המדידות ולא לדבר או לזוז במהלך המדידה. במידה והסמל  מופיע לעתים קרובות, אנא צרו קשר

עם הרופא שלכם. כל אבחנה עצמית וטיפול המבוססים על תוצאות הבדיקה עשויים להיות מסוכנים. חיוני מבחינתכם למלא אחר הנחיות הרופא שלכם.

סיווג המדידות:

את המדידות ניתן לסווג ולהעריך בהתאם לטבלה שלהלן.

אולם, ערכים תקינים אלו משמשים רק כקו מנחה כללי, היות שלחץ הדם האינדיבידואלי משתנה בקרב אנשים שונים ובקרב קבוצות גיל שונות וכו'.

חשוב להיוועץ עם הרופא שלכם לקבלת ייעוץ. הרופא שלכם יציין בפניכם את הערכים האינדיבידואליים שלכם עבור לחץ הדם הרגיל שלכם כמו גם את הערך שמעליו לחץ הדם שלכם מסווג כמסוכן.

הסיווג המופיע על גבי הצג וקנה המידה שבמכשיר מציינים את טווח לחץ הדם שנרשם. במידה והערכים עבור לחץ דם סיסטולי ודיאסטולי נמצאים בשני טווחים שונים (למשל: לחץ דם סיסטולי בטווח הגבוה-נורמלי ולחץ הדם הדיאסטולי בטווח הנורמלי) הסיווג הגרפי שבמכשיר מציין את הטווח היותר גבוה (גבוה-נורמלי בדוגמא שתוארה לעיל).






ממד	לחץ דם דיאסטולי (ב- mmHg)	לחץ דם סיסטולי (ב- mmHg)	טווח ערכי לחץ הדם
גשו לייעוץ רפואי	110 =<	180 =<	דרגה 3 : לחץ דם גבוה חמור
גשו לייעוץ רפואי	100-109	160-179	דרגה 2 : לחץ דם בינוני
ערכו בדיקות שגרתיות אצל הרופא	90-99	140-159	דרגה 1 : לחץ דם מתון
ערכו בדיקות שגרתיות אצל הרופא	85-89	130-139	לחץ דם גבוה נורמלי
בדקו את לחץ הדם בעצמכם	80-84	120-129	לחץ דם נורמלי (תקיין)
בדקו את לחץ הדם בעצמכם	80 >	120 >	לחץ דם אופטימלי

מקור: WHO, 1999

6. הצגה ומחיקה של ערכים נמדדים

זיכרון משתמש

התוצאות של כל המדידות המוצלחות נשמרות באחסון יחד עם התאריך והשעה. המדידה הישנה ביותר משוכתב במקרה של יותר מ-60 מדידות.

- ברגע שהמכשיר נכבה, בחרו בזיכרון המשתמש המבוקש  בעזרת לחצן הזיכרון M ואשרו באמצעות לחצן **START/STOP** . הערך הממוצע של כל המדידות מופיע על גבי הצג. במידה ופונקציית Bluetooth® מופעלת (הסמל ) מהבהב על גבי הצג, מד לחץ הדם מנסה להתחבר ליישום. במידה ואתם לוחצים על לחצן הזיכרון M תוך כדי, העברת הנתונים מתבטלת והערכים הממוצעים מוצגים על גבי הצג. הסמל  אינו מוצג יותר על גבי הצג. הלחצנים מנוטרלים והסמל  מפסיק להבהב ברגע שהחיבור הצליח והנתונים מועברים.

ערכים ממוצעים

A מהבהב על גבי הצג.

הערך הממוצע של כל הערכים אשר נמדדו בזיכרון המשתמש מוצג.



- לחצו על לחצן הזיכרון M.

AM מהבהב על גבי הצג.

הערך הממוצע של מדידות הבוקר במהלך 7 הימים האחרונים מוצג (בוקר : 9.00 a.m – 5.00 a.m).



- לחצו על לחצן הזיכרון M.

•

PM מהבהב על גבי הצג.

הערך הממוצע של מדידות הערב במהלך 7 הימים האחרונים מוצג (ערב : 8.00 p.m – 6.00 p.m).



ערכים נמדדים אינדיבידואליים

- כאשר לחצן הזיכרון M לחוץ פעם נוספת, המדידה האינדיבידואלית האחרונה מוצגת (בדוגמא זו, מדידה 03).



- כאשר לחצן הזיכרון M נלחץ פעם נוספת, באפשרותכם לצפות במדדים האינדיבידואליים שלכם.
- על מנת לכבות שוב את המכשיר, לחצו על לחצן Start/Stop **i**.

i באפשרותכם לצאת מהתפריט בכל עת באמצעות לחיצה על לחצן Start/Stop **i**.


מחיקת ערכים שנמדדו


- למחיקת הזיכרון של זיכרון המשתמש הרלוונטי, עליכם לבחור ראשית בזיכרון משתמש.
- התחילו באחזור של הערכים הממוצעים שנמדדו. **R** מהבהב על גבי הצג והערך הממוצע של כל הערכים הנמדדים שנשמרו בזיכרון המשתמש, מוצג.
- לאחר מכן לחצו במשך 5 שניות על לחצן הזיכרון M בהתאם לזיכרון המשתמש בו אתם נמצאים. כל הערכים שבזיכרון המשתמש הנוכחי נמחקים.



מחיקת מדידות אינדיבידואליות

למחיקת מדידות אינדיבידואליות מזיכרון המשתמש הרלוונטי, עליכם לבחור ראשית בזיכרון משתמש.

- התחילו באחזור של ערכים נמדדים אינדיבידואליים.
- לחצו במשך 5 שניות על לחצני הזיכרון M (בהתאם לזיכרון המשתמש בו אתם נמצאים)
- הערך הנבחר נמחק. המכשיר מציג בקצרה את .
- במידה ואתם מעוניינים למחוק ערכים אחרים, חזרו על התהליך המתואר לעיל.

באפשרותכם לכבות את המכשיר בכל עת באמצעות לחיצה על לחצן  START/STOP.


העברת נתונים באמצעות Bluetooth® Smart

ניתן גם להעביר את הערכים שנמדדו, השמורים במכשיר, למכשיר הטלפון החכם שלכם בעזרת Bluetooth® Smart.

לשם כך תזדקקו לאפליקציית "HealthManager" של Beurer. האפליקציה זמינה להשגה מחנות App Store.

המשיכו כדלהלן להעברת ערכים:

במידה ואפליקציית Bluetooth® מופעלת בתפריט ההגדרות, הנתון מועבר באופן אוטומטי לאחר המדידה.

הסמל  מופיע בחלק השמאלי העליון של הצג (ראו פרק 4 "הכנת המדידה").



שלב 1: BM 57

הפעילו Bluetooth® במכשיר שלכם (ראו פרק 4 "הכנת המדידה, Bluetooth®")



שלב 2: אפליקציית "HealthManager" של Beurer

באפליקציית "HealthManager" של Beurer, הוסיפו את דגם BC 57 תחת אפשרות של "הגדרות/המכשירים שלי".



שלב 3: BC 57

בצעו מדידה.

שלב 4: BC 57

הנתונים עוברים מיד לאחר המדידות.

- במידה והופעלה אפליקציית העברת נתוני Bluetooth®, נתונים מועברים לאחר אישור זיכרון

המשתמש ולחיצה על לחצן START/STOP ①.

שלב 4: BC 57

הנתונים עוברים בשלב מאוחר יותר:

- עברו למצב של זיכרון (פרק 7). בחרו בזיכרון המשתמש המבוקש. העברת Bluetooth® מתחילה באופן אוטומטי.

ⓘ אפליקציית "HealthManager" של Beurer חייבת להיות מופעלת על מנת לאפשר העברת נתונים.

במידה ומכשיר הטלפון החכם שלכם כולל כיסוי הגנה, הסירו אותו על מנת להבטיח שאין שום הפרעה במהלך העברת הנתונים. התחילו בהעברת הנתונים באפליקציית "HealthManager" של Beurer.

סימון המילה Bluetooth® והלוגואים רשומים כסמלי מסחר בבעלות חברת Bluetooth® SIG, וכל שימוש בסימונים מהסוג הזה על ידי Beurer GmbH ייעשה ברישיון (באישור). סמלים מסחריים ושמות מסחריים אחרים משתייכים לבעלים התואמים להם.

7. הודעות שגיאה/איתור תקלות

במקרה של שגיאות, הודעת השגיאה **EE** מופיעה על גבי הצג.

הודעות שגיאה עשויות להופיע אם:

- לא ניתן למדוד לחץ דם סיסטולי או דיאסטולי (**EE1** יופיע על גבי הצג)
- הלחץ הסיסטולי או הדיאסטולי היה מחוץ לטווח המדידה ("Hi" או "Lo" מופיעים על הצג).
- השרוול מהודק מדי או רפוי מדי (**EE2** מופיע על הצג).
- לחץ המשאבה גבוה יותר מ-300 mmHg (**EEB** מופיע על גבי הצג).
- פעולת השאיבה נמשכת יותר מ-160 שניות (**EE3** מופיע על גבי הצג).
- ישנה שגיאת מערכת או שגיאת מכשיר (**EE0, EE4, EE5, EE6** או **EE7** מופיעים על גבי הצג)
- הנתונים לא הצליחו להישלח באמצעות Bluetooth® (**EE7**).

במקרים המצויינים לעיל, עליכם לבצע מדידה חוזרת. וודאו כי אינכם זזים או מדברים. במידת הצורך, הכניסו את הסוללות שוב למקומן או החליפו אותן.

8. ניקיון ואחסנה של המכשיר

- נקו בזהירות את המכשיר ואת השרוול שלכם במטלית לחה במקצת בלבד.
- אין לעשות שימוש בתכשירי ניקוי או בחומרי ממש.
- בשום מקרה אין לטבול את המכשיר לתוך מים, אחרת נוזל יכול להיכנס ולגרום נזק למכשיר ולשרוול.
- במידה ואתם מאחסנים את המכשיר ואת השרוול, אין להניח חפצים כבדים על המכשיר ועל השרוול. הוציאו את הסוללות מהמכשיר.

9. מפרט טכני

BC 57	מספר דגם
מדידת לחץ דם אוסצילומטרית, לא פולשנית המבוצעת על שורש כף היד.	שיטת מדידה
לחץ שרוול 0-300 mmHg לחץ סיסטולי 60-260 mmHg לחץ דיאסטולי 40-199 mmHg דופק 40-180 פעימות/בדקה	טווח מדידה
לחץ סיסטולי ± 3 mmHg, לחץ דיאסטולי ± 3 mmHg, דופק $\pm 5\%$ מהערך המוצג.	דיוק צג
סטיית תקן מרבית מותרת בהתאם לבדיקה הקלינית: לחץ סיסטולי 8 mmHg/לחץ דיאסטולי 8 mmHg	אי דיוק מדידה
2 x 60 מיקומי זיכרון	זיכרון
אורך 78 מ"מ x רוחב 60 מ"מ x גובה 23 מ"מ	מידות
96 גרם בקירוב (ללא סוללות)	משקל
140 עד 195 ס"מ	גודל שרוול
$+10^{\circ}\text{C}$ עד $+40^{\circ}\text{C}$, $\Rightarrow 85\%$ לחות אוויר יחסית (ללא עיבוי)	תנאי הפעלה מותרים
-20°C עד $+50^{\circ}\text{C}$, $\Rightarrow 85\%$ לחות אוויר יחסית, לחץ סובב 700-1050 hPa	תנאי אחסנה מותרים
2 x סוללות AAA 1.5 וולט	הספק חשמלי
מתאימה לעד כ-250 מדידות, בהתאם לגובה לחץ הדם ו/או ללחץ המשאבה.	חיי סוללה

הוראות שימוש, 2 x סוללות AAA 1.5 וולט, תיק אחסנה.	אבזרים
הספק פנימי, IPX0, ללא AP או APG, הפעלה רציפה, חלק יישומי סוג BF	סיווג

- מכשיר זה תואם את התקן האירופאי EN 60601-1-2 וכפוף לאמצעי זהירות מסוימים המתקשרים לתאימות אלקטרומגנטית (EMC). נא שימו לב לכך שמערכות תקשורת HF נישאות וניידות עשויות להפריע למכשיר זה. פרטים נוספים ניתן לבקש מכתובת מרכז שירות הלקוחות המצוין בהוראות אלו או ניתן למצוא בסוף הוראות השימוש.
- מכשיר זה תואם את תקן EU למכשירים רפואיים 93/42/EEC, ה- "Medizinproduktegesetz" (חוק גרמני למכשירים רפואיים) ולתקנים EN 1060-1 (מדי לחץ דם לא פולשניים, חלק 1: דרישות כלליות), EN 1060-3 (מדי לחץ דם לא פולשניים, חלק 3: דרישות משלימות למערכות מדידת לחץ דם חשמליות - מכניות) ותקן IEC 80601-2-30 (ציוד רפואי חשמלי – חלק 2-30: דרישות מסוימות לבטיחות ולתפקוד חיוני של מדי לחץ דם לא פולשניים ממוכנים).
- דיוק מד לחץ דם זה נבדק בקפידה ופותח תוך התחשבות בחיים יעילים ארוכים. במידה ונעשה שימוש במכשיר למטרות רפואיות מסחריות, יש לבדוק את הדיוק שלו על בסיס סדיר באמצעים המתאימים. הוראות מדויקות לבדיקת דיוק המכשיר ניתן לבקש מכתובת מרכז השירות.
- אנו ערבים בזאת כי מוצר זה תואם את התקן האירופאי R&TTE 1999/5/EC. אנא צרו קשר בכתובת מרכז השירות המצוין בזאת להשגת מידע נוסף, כגון הצהרת תאימות CE.

